



Conditions d'utilisation IBM – Modalités relatives aux offres de Logiciel-service

Weather Company Energy and Power Products

Les Conditions d'utilisation se composent du présent document intitulé «Conditions d'utilisation IBM – Modalités relatives aux offres de Logiciel-service» (les «Modalités des offres de Logiciel-service»), de l'Appendice A du présent document et d'un document intitulé «Conditions d'utilisation IBM – Modalités générales» (les «Modalités générales»), qui est disponible à l'adresse <http://www.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/sla/tou-gen-terms/>, qui sont incorporés au présent document par renvoi.

Advenant une incompatibilité entre les modalités générales et les présentes modalités des offres de Logiciel-service, ces dernières prévaudront. Le Client accepte les présentes Conditions d'utilisation en commandant le Logiciel-service IBM, en y accédant ou en l'utilisant.

Ces Conditions d'utilisation sont régies par le Contrat Passport Advantage international IBM, le Contrat Passport Advantage Express international IBM ou le Contrat international régissant les offres désignées relatives aux Logiciels-services IBM (aussi appelés logiciels sous forme de services), selon le cas (le «Contrat»), et celui-ci, de pair avec les Conditions d'utilisation, constitue l'entente intégrale.

1. Logiciel-service IBM

Le terme **Logiciel-service IBM** désigne les interfaces de programmation d'applications (API) qui permettent au Client d'accéder au Contenu, comme décrit ci-après dans les offres de Logiciel-service IBM qui suivent (collectivement appelées «Weather Company Energy and Power Products»).

Le terme **Contenu** désigne des données météorologiques, à la fois historiques et prévisionnelles, qui sont livrées par l'intermédiaire du Logiciel-service IBM (notamment, des prévisions, des cartes, des alertes et des graphiques), comme décrit dans les présentes Modalités relatives aux offres de Logiciel-service.

- Weather Company Energy Trader
- Weather Company Seasonal Forecasts for Energy and Utilities
- Weather Company Power Demand Forecasts

2. Paramètres de calcul des frais

Le Logiciel-service IBM est vendu en fonction d'un des paramètres de calcul des frais suivants, comme spécifié dans le Document transactionnel :

- a. Un **Utilisateur actif** est une unité de mesure utilisée pour obtenir le Logiciel-service IBM. Un Utilisateur actif correspond à une personne qui accède au Logiciel-service IBM, que ce soit directement ou indirectement (par exemple, par l'intermédiaire d'un programme de multiplexage, d'un dispositif ou d'un serveur d'applications), par quelque moyen que ce soit, et qui est affectée à un bureau physique du Client ou qui y travaille. Il faut obtenir un nombre suffisant d'autorisations pour couvrir le nombre d'Utilisateurs actifs qui accèdent au Logiciel-service IBM pendant la période de mesure indiquée dans l'Autorisation d'utilisation ou le Document transactionnel du Client.
- b. Une **Entity ID** est une unité de mesure servant de base pour obtenir le Logiciel-service IBM. Une Entity ID est un identificateur unique pour chaque entité représentée dans le Logiciel-service IBM. Il faut obtenir un nombre suffisant d'autorisations pour couvrir le nombre d'Entity ID identifiées dans le Logiciel-service IBM pendant la période de mesure indiquée dans l'Autorisation d'utilisation ou le Document transactionnel du Client.

3. Frais et facturation

Le montant exigible pour le Logiciel-service IBM est indiqué dans un Document transactionnel.

3.1 Frais mensuels partiels

IBM peut imposer des frais mensuels partiels, calculés au prorata, comme spécifié dans le Document transactionnel.

3.2 Frais d'utilisation excédentaire

Si l'utilisation réelle que fait le Client du Logiciel-service IBM au cours de la période de mesure excède l'utilisation autorisée spécifiée dans l'Autorisation d'utilisation, le Client devra payer des frais d'utilisation excédentaire, au tarif indiqué dans le Document transactionnel.

3.3 Vérification

Le Client s'engage à : i) conserver et à fournir sur demande des dossiers et des résultats d'outils de systèmes, ainsi que l'accès à ses locaux, dans une mesure raisonnablement suffisante pour permettre à IBM et à son vérificateur indépendant de vérifier que le Client respecte le Contrat; et ii) commander et payer sans délai les autorisations d'utilisation requises, au tarif d'IBM alors en vigueur, ainsi que les autres frais et responsabilités qui sont établis à la suite d'une telle vérification, comme IBM l'indique sur une facture. Ces obligations de vérification de la conformité demeurent en vigueur pendant la période d'abonnement au Logiciel-service IBM et au cours des deux (2) années subséquentes.

4. Période d'abonnement et options de renouvellement

La période d'abonnement qui s'applique au Logiciel-service IBM commence à la date à laquelle IBM avise le Client qu'il a accès au Logiciel-service IBM, comme documenté dans le Document transactionnel. Ce dernier document spécifiera si l'abonnement au Logiciel-service IBM se renouvelle automatiquement, s'il se poursuit sur une base continue ou s'il se termine à la fin de la période d'abonnement.

Dans le cas d'un renouvellement automatique, l'abonnement au Logiciel-service IBM se renouvellera automatiquement pour la Période d'abonnement spécifiée dans l'Autorisation d'utilisation, à moins que le Client n'avise IBM par écrit de sa décision de ne pas renouveler l'abonnement, au moins trente (30) jours avant la fin de la Période d'abonnement.

S'il s'agit d'une utilisation continue, le Logiciel-service IBM continuera d'être disponible pour le Client, sur une base mensuelle, jusqu'à ce que ce dernier transmette à IBM un préavis écrit de trente (30) jours indiquant sa décision de cesser l'abonnement. Le Logiciel-service IBM demeurera disponible jusqu'à la fin du mois civil qui suit cette période de trente (30) jours.

5. Assistance technique

L'assistance technique pour le Logiciel-service IBM est fournie par courriel ou par téléphone. IBM mettra en disponibilité le guide d'assistance pour les Logiciels-services IBM («IBM Software as a Service Support Handbook») qui fournit les coordonnées pour obtenir de l'assistance technique ainsi que d'autres informations et processus à cet égard (<https://www-01.ibm.com/software/support/handbook.html>).

L'assistance technique est incluse avec le Logiciel-service IBM et n'est pas offerte dans le cadre d'une offre distincte.

6. Modalités supplémentaires relatives aux offres de Logiciel-service IBM

6.1 Emplacements bénéficiaires

Les taxes applicables, s'il y a lieu, sont basées sur l'emplacement ou les emplacements que le Client identifie comme étant ceux qui bénéficient du Logiciel-service IBM. Ainsi, IBM appliquera les taxes en se basant sur l'adresse professionnelle que le Client désigne comme l'emplacement qui est le principal bénéficiaire au moment de commander le Logiciel-service IBM, à moins que le Client ne fournisse à IBM de l'information supplémentaire à ce sujet. Le Client a la responsabilité de maintenir cette information à jour et d'informer IBM de tout changement.

6.2 Cessation du service

Dès l'expiration ou la révocation de l'abonnement du Client, les justificatifs d'identité du Client pour accéder au(x) produit(s) pertinent(s) seront supprimés.

6.3 Restrictions d'utilisation

- a. Le Client ne doit pas utiliser le Logiciel-service IBM ou le Contenu pour cibler ou déclencher de la publicité, ni pour servir de la publicité en se basant sur le Contenu qui est associé à l'endroit où se trouve un utilisateur d'une technologie destinée aux consommateurs (p. ex., de la publicité déclenchée par les conditions météorologiques), ni se servir du Logiciel-service IBM ou du Contenu pour prendre des décisions concernant la mise en marché ou fondées sur du contenu.

- b. Le Client ne doit pas se servir du Contenu dans le cadre d'une offre quelconque émanant d'un service de diffusion télévisuel ou radiophonique (p. ex., diffusion par ondes hertziennes, par câble ou par satellite) ou d'un service de diffusion en continu (p. ex., Slingshot Television, Netflix, Hulu, Amazon Prime Video, HBO GO ou l'équivalent radiophonique) livrés sur un média ou par un moyen quelconque.
- c. Le Client est autorisé à utiliser le Logiciel-service IBM et le Contenu uniquement à ses propres fins à l'interne. Le Client n'est pas autorisé à reproduire, à redistribuer ou à retransmettre électroniquement, ni à revendre, à fournir aux termes d'une sous-licence ou à afficher ou à montrer à l'externe le Logiciel-service IBM, le Contenu ou toute partie de ceux-ci.
- d. Le Client doit : i) déployer des efforts raisonnables sur le plan commercial pour empêcher qu'une portion quelconque du Contenu soit recueillie ou extraite à partir de ses systèmes ou produits informatiques qu'il contrôle («Contenu dont le Client a la garde»); et ii) aviser promptement IBM lorsqu'il apprend ou soupçonne de manière raisonnable qu'il y a eu une collecte ou une extraction de Contenu dont le Client a la garde. Le cas échéant, les parties devront discuter de bonne foi et tenter de déterminer un plan d'action raisonnable sur le plan commercial en vue de prévenir un tel événement dans l'avenir. Si les parties n'arrivent pas à s'entendre ou à mettre en œuvre un tel plan d'action raisonnable sur le plan commercial dans les cinq (5) jours ouvrables qui suivent l'avis initial, IBM aura le droit de suspendre la livraison du Contenu jusqu'à ce que les mesures nécessaires aient été prises pour protéger le Contenu dont le Client a la garde.
- e. Le Client doit respecter les politiques relatives à la protection des renseignements personnels en lien avec son utilisation, le partage et l'entreposage de l'information recueillie par l'entremise du Contenu ou relation avec son utilisation ou son accès à cette information.
- f. Le Client convient que le Logiciel-service Weather Company Energy and Power Products, ainsi que les spécifications et la documentation qui s'y rattachent constituent de l'information confidentielle d'IBM qui ne peut être utilisée ou divulguée sans respecter les modalités des présentes Conditions d'utilisation.
- g. Le Client reconnaît qu'IBM peut, à sa seule discrétion, modifier le style ou la forme du Contenu ou des éléments qui le composent et éliminer ou le cesser de fournir des segments du Contenu au fil du temps et en tout temps, dans la mesure où IBM inclut le Client dans ses communications concernant des changements importants apportés au Contenu, comme elle le fait pour les autres clients qui se trouvent dans une situation similaire à celle du Client.

6.4 Responsabilité

Aux fins de la présente offre, les clauses qui suivent sont supprimées de l'article «Responsabilité et indemnisation» du Contrat :

«ii) les dommages pour lésion corporelle (y compris le décès); iii) les dommages à des biens immeubles et à des biens meubles matériels».

6.5 Limites d'utilisation selon le pays

Le Client a la responsabilité de déterminer si son utilisation du Contenu est permise et, si nécessaire, d'obtenir les licences, les permis, les approbations ou les autorisations qui sont requis auprès de l'entité ou de l'organisme gouvernemental dans le pays ou le territoire dans lequel il gère ou utilise le Contenu, et les obligations d'IBM aux termes des présentes Conditions d'utilisation sont conditionnelles au respect de cette obligation par le Client.

6.6 Information fournie telle quelle

L'INFORMATION, LES PRÉVISIONS ET LES ALERTES MÉTÉOROLOGIQUES, DE MÊME QUE L'INFORMATION LIÉE À LA MÉTÉOROLOGIE, SONT FOURNIES «TELLES QUELLES», ET IBM NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE L'EXACTITUDE, DE LA FIABILITÉ, DE L'EXHAUSTIVITÉ OU DE LA DISPONIBILITÉ DE TELLES DONNÉES FOURNIES.

6.7 Renseignements personnels et contenu réglementé

Ce Logiciel-service IBM n'est pas conçu pour répondre à des exigences de sécurité spécifiques relativement au contenu réglementé, comme les renseignements personnels ou les renseignements personnels sensibles. Il incombe au Client de déterminer si ce Logiciel-service IBM répond à ses besoins en ce qui a trait au type de contenu qu'il utilise en lien avec le Logiciel-service IBM.

Appendice A

1. Description du Logiciel-service IBM

Le Logiciel-service Weather Company Energy and Power Products permet au Client d'accéder aux produits qu'il commande et de les utiliser. IBM mettra en place le ou les produits fournis et permettra au Client de les utiliser et d'y accéder en utilisant les méthodes mutuellement convenues par les parties. Voici la description des différents Forfaits de données de Weather Company.

1.1 Weather Company Energy Trader

Ce forfait comprend l'accès au Contenu décrit ci-dessous.

Composant	Description
Weather Company Energy Trader – North America Standard – Gas	<p>Plateforme météorologique d'aide à la décision fournissant des prévisions couvrant une période de cinq (5) mois à partir du moment présent. Les prévisions pour les jours 1 à 15 sont fournies à la fois sur une base quotidienne et horaire. Les prévisions mensuelles émises couvrent les mois 1 à 5. Les prévisions et les observations sont fournies pour plus de 125 villes dans toute l'Amérique du Nord. Les prévisions des jours 1 à 15 sont fournies à la fois pour les villes et les régions qui utilisent le gaz naturel dans l'ensemble de l'Amérique du Nord.*</p> <p>Ce produit est spécifiquement destiné aux entreprises qui transigent uniquement du gaz naturel en Amérique du Nord.</p>
Weather Company Energy Trader – North America Standard – Power	<p>Plateforme météorologique d'aide à la décision fournissant des prévisions couvrant une période de cinq (5) mois à partir du moment présent. Les prévisions pour les jours 1 à 15 sont fournies à la fois sur une base quotidienne et horaire. Les prévisions mensuelles émises couvrent les mois 1 à 5. Les prévisions et les observations sont fournies pour plus de 125 villes dans toute l'Amérique du Nord. Les prévisions des jours 1 à 15 sont fournies à la fois pour les villes et les régions qui produisent de l'électricité dans l'ensemble de l'Amérique du Nord.*</p> <p>Ce produit est spécifiquement destiné aux entreprises qui transigent uniquement de l'électricité en Amérique du Nord.</p>
Weather Company Energy Trader – North America Basic	<p>Plateforme météorologique d'aide à la décision fournissant des prévisions couvrant une période de cinq (5) mois à partir du moment présent. Les prévisions pour les jours 1 à 15 sont fournies à la fois sur une base quotidienne et horaire. Les prévisions mensuelles émises couvrent les mois 1 à 5. Les prévisions et les observations sont fournies pour plus de 50 villes dans toute l'Amérique du Nord. Les prévisions des jours 1 à 15 sont fournies à la fois pour les villes et les régions qui utilisent le gaz naturel dans l'ensemble de l'Amérique du Nord.*</p> <p>Ce produit est spécifiquement destiné aux petites entreprises qui transigent du gaz naturel en Amérique du Nord et qui disposent d'un budget limité.</p>

Composant	Description
Weather Company Energy Trader – Europe Premium – National	<p>Plateforme météorologique d'aide à la décision fournissant des prévisions couvrant une période de cinq (5) mois à partir du moment présent. Les prévisions pour les jours 1 à 15 sont fournies à la fois sur une base quotidienne et horaire. Les prévisions mensuelles émises couvrent les mois 1 à 5. Les prévisions et les observations sont fournies pour plus de 100 villes dans toute l'Europe. Les prévisions pour les jours 1 à 15 sont fournies pour les pays suivants : Royaume-Uni, Irlande, France, Portugal, Espagne, Benelux, Autriche, Suisse, Allemagne, Danemark, Finlande, Suède, Norvège, Grèce, Italie, Pologne, Turquie, Ukraine, République Tchèque, Slovaquie, pays baltes, Russie occidentale, Sud-est de l'Europe.</p> <p>Ce produit est spécifiquement destiné aux entreprises qui transigent du gaz naturel ou de l'électricité sur le marché européen.</p>
Weather Company Energy Trader – Mexico	<p>Plateforme météorologique d'aide à la décision fournissant des prévisions couvrant une période de cinq (5) mois à partir du moment présent. Les prévisions pour les jours 1 à 15 sont fournies à la fois sur une base quotidienne et horaire. Les prévisions mensuelles émises couvrent les mois 1 à 5. Les prévisions sont fournies pour plus de 35 villes dans tout le Mexique. Les prévisions des jours 1 à 15 sont fournies à la fois pour les villes et les régions qui demandent de l'électricité dans l'ensemble du Mexique.*</p> <p>Ce produit est spécifiquement destiné aux entreprises qui transigent sur le marché mexicain ou qui sont présentes sur ce marché.</p> <p>Remarque : Pour utiliser l'offre Weather Company Energy Trader – Mexico, le Client doit aussi obtenir une autorisation d'utilisation pour au moins l'une des offres suivantes : Weather Company Energy Trader – North America Standard – Gas, Weather Company Energy Trader – North America Standard – Power ou Weather Company Energy Trader – North America Basic.</p>
Weather Company Energy Trader – Asia Premium – National	<p>Plateforme météorologique d'aide à la décision fournissant des prévisions couvrant une période de cinq (5) mois à partir du moment présent. Les prévisions pour les jours 1 à 15 sont fournies à la fois sur une base quotidienne et horaire. Les prévisions mensuelles émises couvrent les mois 1 à 5. Les prévisions sont fournies pour plus de 30 villes de l'Asie où la météo a une incidence sur la demande de gaz naturel. Les prévisions pour les jours 1 à 15 sont fournies pour les pays suivants : Chine, Japon, Corée du Sud.</p> <p>Ce produit est spécifiquement destiné aux entreprises qui transigent du gaz naturel ou du gaz naturel liquéfié en Asie ou sur le marché européen et qui désirent surveiller la météo en Asie pour déterminer les impacts potentiels sur le marché européen.</p>
Weather Company Energy Trader – Australia Premium – National	<p>Plateforme météorologique d'aide à la décision fournissant des prévisions couvrant une période de cinq (5) mois à partir du moment présent. Les prévisions pour les jours 1 à 15 sont fournies à la fois sur une base quotidienne et horaire. Les prévisions mensuelles émises couvrent les mois 1 à 5. Les prévisions sont fournies pour les villes de la région Est de l'Australie, où la météo a une incidence sur la demande de gaz naturel et d'électricité. Les prévisions pour les jours 1 à 15 sont par exemple fournies pour les villes de Sydney, Brisbane et Melbourne.</p> <p>Ce produit est spécifiquement destiné aux entreprises qui transigent sur les marchés énergétiques australiens.</p>

1.2 Weather Company Seasonal Forecasts for Energy and Utilities

Ce forfait comprend l'accès au Contenu décrit ci-dessous.

Composant	Description
Weather Company Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – North America	Prévisions des températures et des précipitations pour les 5 prochains mois en Amérique du Nord. Les prévisions sont émises le mardi de la deuxième semaine complète du mois et sont mises à jour au cours de la dernière semaine du mois.
Weather Company Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – Europe	Les prévisions de température et de précipitations en Europe pour les 5 prochains mois sont livrées en format PDF. Les prévisions sont émises le mardi de la deuxième semaine complète du mois et sont mises à jour au cours de la dernière semaine du mois.
Weather Company Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – Asia	Les prévisions de température et de précipitations en Asie pour les 5 prochains mois sont livrées en format PDF. Les prévisions sont émises au cours de la dernière semaine du mois.
Weather Company Sub-Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – North America	Les prévisions des températures et des précipitations pour les semaines 3, 4 et 5, en Amérique du Nord, sont livrées en format PDF. Les prévisions sont mises à jour tous les jeudis vers 11 h (heure normale de l'Est).
Weather Company Sub-Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – Europe	Les prévisions de températures et de précipitations pour les semaines 3, 4 et 5, en Europe, sont livrées en format PDF. Les prévisions sont mises à jour tous les mercredis vers 11 h (heure normale de l'Est).

1.3 Weather Company Power Demand Forecasts

Ce forfait comprend l'accès au Contenu décrit ci-dessous.

Composant	Description
Weather Company Power Demand Forecasts – PJM	Prévisions de 1 à 15 jours de la demande d'électricité dans une région desservie par l'organisation de transmission électrique PJM. Les prévisions sont mises à jour chaque heure et sont affichées de pair avec les observations les plus récentes, les prévisions selon le modèle météorologique et les prévisions émises par l'exploitant de la région desservie par PJM.*
Weather Company Power Demand Forecasts – ERCOT	Prévisions de 1 à 15 jours de la demande d'électricité attendue dans une région desservie par l'organisation ERCOT. Les prévisions sont mises à jour chaque heure et sont affichées de pair avec les observations les plus récentes, les prévisions selon le modèle météorologique et les prévisions émises par l'exploitant de la région desservie par ERCOT.*
Weather Company Power Demand Forecasts – MISO	Prévisions de 1 à 15 jours de la demande d'électricité attendue dans une région desservie par l'organisation de transmission électrique MISO. Les prévisions sont mises à jour chaque heure et sont affichées de pair avec les observations les plus récentes, les prévisions selon le modèle météorologique et les prévisions émises par l'exploitant de la région desservie par MISO.*

* Les régions sont définies ou établies par la Federal Energy Regulatory Commission, la U.S. Energy Information Administration ou le CENACE (le centre de contrôle énergétique national du Mexique).

1.4 Weather Company Power Generation Forecasts

Ce forfait comprend l'accès au Contenu décrit ci-dessous.

Composant	Description
Weather Company Wind Power Generation Forecasts – Trained	Prévisions de 1 à 7 jours de la production d'énergie éolienne attendue pour un parc éolien donné. Le modèle qui produit les prévisions se sert des observations historiques de vitesse du vent issues du parc éolien et fournies par le Client. Les prévisions sont mises à jour chaque heure et livrées par l'entremise de la plateforme basée sur le Logiciel-service IBM, ainsi que dans des fichiers CSV hébergés dans un serveur FTP sécurisé.
Weather Company Wind Power Generation Forecasts – Untrained	Prévisions de 1 à 7 jours de la production d'énergie éolienne attendue pour un parc éolien donné. Le modèle qui produit les prévisions est un modèle générique, puisque les observations historiques de vitesse du vent issues du parc éolien ne sont pas disponibles. Les prévisions sont mises à jour chaque heure et livrées par l'entremise de la plateforme basée sur le Logiciel-service IBM, ainsi que dans des fichiers CSV hébergés dans un serveur FTP sécurisé.
Weather Company Solar Power Generation Forecasts – Trained	Prévisions de 1 à 7 jours de la production d'énergie solaire attendue pour un parc solaire donné. Le modèle qui produit les prévisions se sert des observations historiques de production d'énergie solaire issues du parc solaire et fournies par le Client. Les prévisions sont mises à jour chaque heure et livrées par l'entremise de la plateforme basée sur le Logiciel-service IBM, ainsi que dans des fichiers CSV hébergés dans un serveur FTP sécurisé.
Weather Company Solar Power Generation Forecasts – Untrained	Prévisions de 1 à 7 jours de la production d'énergie solaire attendue pour un parc solaire donné. Le modèle qui produit les prévisions est un modèle générique, puisque les observations historiques de production d'énergie solaire du parc solaire ne sont pas disponibles. Les prévisions sont mises à jour chaque heure et livrées par l'entremise de la plateforme basée sur le Logiciel-service IBM, ainsi que dans des fichiers CSV hébergés dans un serveur FTP sécurisé.

Les prévisions de production d'énergie fournies par The Weather Company sont en partie basées sur les données fournies par le Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme (CEPMMT).